

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (71)859

Vol. 1971/0143

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(71) 859 def.

Brussel, 28 juli 1971

VOORONTWERP VAN AANVULLENDE BEGROTING
BETREFFENDE DE STAAT VAN UITGAVEN VOOR ONDERZOEK
EN INVESTERINGEN OPGENOMEN IN BIJLAGE BIJ
AFDELING III - COMMISSIE - VAN DE BEGROTING VAN
DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR 1971

Nº. 2

COM(71) 859 def.

MEMORIE VAN TOELICHTING

In zijn vergadering van 21 juni 1971, heeft de Raad een programma voor onderzoek en onderwijs voor de duur van vijf jaar, ingaande op 1 januari 1971, op het gebied van de "beheerste kernversmelting en de plasmafysica" vastgesteld.

Bij dit besluit dat, wat het programma "kernversmelting en plasmafysica" betreft, het besluit van de Raad van 25 januari 1971 betreffende het jaarlijks programma van 1971 annuleert en vervangt, wordt het maximum van de betalingsverplichtingen en van de personeelsbezetting die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit programma vastgesteld op 46,5 miljoen r.e. respectievelijk 94 personeelsleden.

I. TECHNISCHE ASPECTEN

Het programma dat de geassocieerde laboratoria zullen ontwikkelen is gericht op :

- de algemene fysica op het betrokken gebied, inzonderheid de fundamentele studies of de studies die van belang zijn voor de opsluiting met behulp van geschikte middelen en de methoden voor de produktie en de verhitting van plasma's;
- de bestudering van de opsluiting in gesloten en open configuraties van plasma's van sterk uiteenlopende dichtheid en temperaturen;
- de produktie en de bestudering van plasma's van hoge en zeer hoge dichtheid;
- de verbetering der diagnosemethoden;
- de bestudering van de technologische vraagstukken die verband houden met het lopende onderzoek en van vraagstukken in verband met de technologie der thermonucleaire reactoren.

Het in het voorgaande punt omschreven programma vormt een onderdeel van een samenwerking op lange termijn die alle acties bestrijkt welke in de lid-staten worden ondernomen op het gebied van de kernversmelting en de plasmafysica. Het programma is erop gericht te zijner tijd tot de gezamenlijke bouw van eventuele prototypen te komen met het oog op de industrialisatie en de commercialisatie daarvan.

Tot een totaalbedrag van 46,5 miljoen r.e. :

- a) zal gedurende de eerste drie jaar van het programma ten hoogste 8 miljoen r.e. worden besteed om uitrustingen te financieren voor de sub 4 omschreven activiteiten met een preferentieel en uniform deelnemingspercentage van ten hoogste 44 %. Als tegenprestatie kunnen alle geassocieerden deelnemen aan de proefnemingen die met behulp van deze uitrustingen worden gedaan;
- b) zal ten hoogste 0,3 miljoen r.e. worden uitgetrokken voor uitgaven met het oog op de mobiliteit van het personeel tussen de geassocieerde laboratoria;
- c) zal het niet voor de sub a) en b) vermelde acties en uitgaven uitgetrokken bedrag de maximumgrens vormen van de financiële deelneming der Gemeenschap aan de andere uitgaven der associaties en aan het beheer daarvan. Deze deelneming zal een uniform percentage van ongeveer 25 % bedragen. In afwijking van dit beginsel zal dit percentage op maximaal 30 % worden gebracht voor de associatie Euratom - CNEN - CNR, waarvan bovendien het hierbij gedetacheerde Euratom-personeel ten laste van het programma komt.

Na technische bestudering der verschillende projecten kan de Commissie in de eerste drie jaar binnen de grenzen van de volgende maxima de navolgende en als prioritair beschouwde activiteiten financieren :

- | | |
|--|--------------------|
| - stellarator met geringe beta-waarde en Tokamak | : 5,5 miljoen r.e. |
| - schroefpinch en stellarator met hoge beta-waarde | : 1,6 miljoen r.e. |
| - verhittings- en injectieprocedures | : 1,2 miljoen r.e. |
| - procedures met zeer hoge dichtheid | : 0,8 miljoen r.e. |

II. BUDGETTAIRE ASPECTEN

Overeenkomstig hetgeen met de instanties van de Raad is overeengekomen (vergelijk document R/1157/f 71 (ATO 57)), overweegt de Commissie reeds in 1971 voor alle associatiecontracten het totale bedrag van de financiële middelen toe te wijzen, die daartoe voor de gehele duur van het programma in het kader van het besluit van de Raad zijn uitgetrokken.

Onder deze omstandigheden acht de Commissie het noodzakelijk het onderhavige voorontwerp van aanvullende begroting bij de Raad in te dienen waarin, zowel aan tranches als aan fracties der vastleggingskredieten, het totale bedrag is opgenomen van de onder hoofdstuk 51 - Kernversmelting - Plasmafysica van Titel V uit te trekken kredieten.

Dit krediet van 38,4 miljoen r.e. komt zodoende - het reeds op de begroting 1971 geopende krediet van 5,111 miljoen r.e. in aanmerking genomen - overeen met het totaal van de in het programmabesluit opgenomen kredieten (= 46,5 miljoen r.e.), na aftrek van de geraamde uitgaven voor de personeels- en huishoudelijke uitgaven, die jaarlijks worden opgenomen onder de Titels I en II.

Het is absoluut noodzakelijk het totale bedrag van 38,4 miljoen r.e. voor 1971, zowel aan tranches als aan fracties, onder hoofdstuk 51 op te nemen, ten einde het mogelijk te maken reeds in 1971 de contracten over de vijfjarige periode (1971-1975) te sluiten.

Zoals tenslotte met de instanties van de Raad is overeengekomen bevat dit voorontwerp van aanvullende begroting geen aanvraag voor extra betalingskredieten voor 1971 : deze aanvraag wordt dus uitgesteld en zal worden opgenomen in de begrotingsramingen voor 1972.

Ontwerp

BESLUIT VAN DE RAAD

houdende vaststelling van het ontwerp van aanvullende begroting
betreffende de staat van uitgaven voor onderzoek en investeringen
opgenomen in bijlage bij afdeling III - Commissie van de
begroting van de Europese Gemeenschappen voor 1971

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoom-
energie, inzonderheid artikel 177 bis,

gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de
Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

gelet op het besluit van de Raad van 27 oktober 1970 tot vaststelling van
een programma voor onderzoek en onderwijs van de Europese Gemeenschap voor
Atoomenergie voor 1971, bestaande uit een gemeenschappelijk programma en
aanvullende programma's, gewijzigd krachtens het besluit van de Raad van
25 januari 1971,

gelet op het besluit van de Raad van 21 juni 1971 dat, wat het programma "kern-
versmelting en plasmafysica" betreft, het besluit van de Raad van
25 januari 1971 annuleert en vervangt,

gelet op het financieel reglement betreffende de vaststelling en uitvoering
van de begroting voor onderzoek en investeringen van de Europese Gemeenschap
voor Atoomenergie alsmede betreffende de verantwoordelijkheid der ordonna-
teurs en rekenplichtigen, inzonderheid artikel 1, lid 2, en op het financieel
reglement betreffende de vaststelling en uitvoering van de begroting van de
Europese Gemeenschappen alsmede betreffende de verantwoordelijkheid der or-
donnateurs en rekenplichtigen,

gelet op de begroting voor onderzoek en investeringen van de EGA voor 1971,
vastgesteld door de Raad op 17 december 1970 en de gewijzigde begroting van
de Europese Gemeenschappen voor 1971 vastgesteld door de Raad op 1 maart 1971,

gelet op het voorontwerp van aanvullende begroting betreffende de staat van
uitgaven voor onderzoek en investeringen opgenomen in bijlage bij afdeling III -
Commissie - van de begroting van de Europese Gemeenschappen voor 1971, dat
de Commissie heeft opgesteld en bij schrijven van 1971 aan
de Raad heeft toegezonden,

na overleg met de Commissie,

BESLUIT :

Enig artikel

Het voorontwerp van aanvullende begroting betreffende de staat van uit-
gaven voor onderzoek en investeringen opgenomen in bijlage bij afdeling III

B. UITGAVEN

Afdeling III

COMMISSIE

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970)
en van de uitgaven (1969)

in r.e.

Titels Hoofdstuk	Omschrijving van de uitgaven	Kredieten 1971	Kredieten 1970	Uitgaven 1969
Titel IV	Operationele uitgaven welke voortvloeien uit de toepassing van verschillende vormen van gemeenschappelijk beleid			
Hoofdstuk XXXVIII	Uitgaven voor onderzoek en investeringen	66.588.400 (1)	68.643.400 (1)	61.305.254,06
		ongewijzigd		

(1) Dit bedrag komt overeen met de betalingskredieten

COMMISSIE

Algemene samenvatting van de kredieten (1971 en 1970)
en van de uitgaven (1969)

Hoofdstuk	Toelichting				
XXXIII	De staat van uitgaven voor onderzoek en investeringen vormt een bijlage bij de afdeling III van de begroting van de Gemeenschappen. De vastleggingskredieten, opgenomen in deze bijlage, vermeerderd met de kredieten van de titels I en II bedragen : <table><tr><td>99.865.000</td><td>r.e. als jaarlijkse fracties</td></tr><tr><td>97.865.000</td><td>r.e. als tranches</td></tr></table>	99.865.000	r.e. als jaarlijkse fracties	97.865.000	r.e. als tranches
99.865.000	r.e. als jaarlijkse fracties				
97.865.000	r.e. als tranches				

COMMISSIE

BIJLAGE

Staat van uitgaven voor onderzoek en investeringen

Titel V - Overige wetenschappelijke en technische werkzaamheden

Hfdst.	Art.	Post	Toelichting
51			In zijn vergadering van 21 juni 1971 heeft de Raad een programma voor onderzoek en onderwijs voor de duur van 5 jaar, ingaande op 1 januari 1971, vastgesteld op het gebied van de "beheerste thermonucleaire kernversmelting en plasmafysica". Het maximum van de betalingsverplichtingen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van dit programma is vastgesteld op 46,5 miljoen r.e. Het krediet van 38,4 miljoen r.e. komt - het reeds op de begroting 1971 geopende krediet van 5,111 miljoen r.e. in aanmerking genomen - overeen met het totaal van de in het programmabesluit uitgetrokken kredieten (= 46,5 miljoen r.e.), na aftrek van de geraamde uitgaven voor de personeels- en huishoudelijke uitgaven, die jaarlijks worden opgenomen onder de titels I en II. Het totaal van deze financiële middelen, zowel aan tranches als fracties van vastleggingskredieten, moet in 1971 worden opgenomen ten einde de Commissie de mogelijkheid te bieden reeds in 1971 de desbetreffende associatiecontracten te sluiten.

COMMISSIEA. STAAT VAN UITGAVENEerste deelUitvoering van het programma voor onderzoek en onderwijs van de GemeenschapTITEL V - OVERIGE WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE WERKZAAMHEDEN

in r.e.

Hfdst.	Art.	Post	Omschrijving	Op de begroting 1971 toegestane kredieten			Gevraagde aanvullende kredieten			Totaal		
				Vastleggingskredieten		Betalingskredieten	Vastleggingskredieten		Betalingskredieten	Vastleggingskredieten		Betalingskredieten
				Nieuwe tranche	Jaarlijkse fractie		Nieuwe tranche	Jaarlijkse fractie		Nieuwe tranche	Jaarlijkse fractie	
51	510		KERNVERSMELTING - PLASMAFYSICA									
			Associaties en contracten	5.111.000	5.111.000	5.112.000	33.289.000	33.289.000	-	38.400.000	38.400.000	5.112.000
			<u>Totaal hoofdstuk 51</u>	5.111.000	5.111.000	5.112.000	33.289.000	33.289.000	-	38.400.000	38.400.000	5.112.000
			<u>TOTAAL TITEL V</u>	8.653.000	8.653.000	8.373.000	33.289.000	33.289.000	-	41.942.000	41.942.000	8.373.000

COMMISSIESamenvattende tabel van de staat van uitgavenEerste deelUitvoering van het programma voor onderzoek en onderwijs van de Gemeenschap

in miljoenen r.e.

Ti- tel	Hfdst.	Omschrijving	Op de begroting 1971 toegestane kredieten			Gevraagde aanvullende kredieten			Totaal		
			Vastleggingskredieten		Betaling- kredieten	Vastleggingskredieten		Betaling- kredieten	Vastleggingskredieten		Betaling- kredieten
			Nieuwe tranche	Jaarlijk- se fractie		Nieuwe tranche	Jaarlijk- se fractie		Nieuwe tranche	Jaarlijk- se fractie	
V	51	KERNVERSMEL- TING - PLASMA- FYSICA	5,111	5,111	5,112	33,289	33,289	-	38,400	38,400	5,112
		<u>Totaal titel V</u>	8,653	8,653	8,373	33,289	33,289	-	41,942	41,942	8,373
		<u>Totaal eerste deel</u>	60,575	62,575	62,587.4	33,289	33,289	-	93,864	95,864	62,587.4
		<u>TOTAAL- GENERAAL</u>	64,576	66,576	66,588.4	33,289	33,289	-	97,865	99,865	66,688.4

COMMISSIE

Gemeenschappelijk programma

X. KERNVERSMELTING EN PLASMAFYSICA

in r.e.

	Op de begroting 1971 toegestane kredieten			Gevraagde aanvullende kredieten			Totaal		
	Vastleggingskredieten		Betalingskredieten	Vastleggingskredieten		Betalingskredieten	Vastleggingskredieten		Betalingskredieten
	Nieuwe tranche	Jaarlijkse fractie		Nieuwe tranche	Jaarlijkse fractie		Nieuwe tranche	Jaarlijkse fractie	
<u>Ramingen der uitgaven</u>									
Titels I, II en VI (art. 604)									
- Personeel (94 personeelsleden) 1.613.000									
- Europese scholen -									
<u>In mindering te brengen :</u>									
- Art. 24 (pensioenen) 25.000									
- Gemeenschapsbelasting 51.000	1.537.000	1.537.000	1.537.000	-	-	-	1.537.000	1.537.000	1.537.000
Titel V									
- Hoofdstuk 51 : Associaties en contracten	5.111.000	5.111.000	5.112.000	33.289.000	33.289.000	-	38.400.000	38.400.000	5.112.000
	6.648.000	6.648.000	6.649.000	33.289.000	33.289.000	-	39.937.000	39.937.000	6.649.000
<u>Ramingen der ontvangsten</u>									
<u>Specifieke ontvangsten</u>									
<u>Financiële bijdragen van de lid-staten</u>									
- België 9,9 %									
- Duitsland 30 %									
- Frankrijk 30 %									
- Italië 23 %									
- Luxemburg 0,2 %									
- Nederland 6,9 %									
	Ongewijzigd						Ongewijzigd		

F. VERVALDOEK VAN DE "BETALINGSVERPLICHTINGEN" EN "BETALINGEN"

Titel of hoofdstuk	Omschrijving	Betalingenverplichtingen					Betalingen								
		Achterstallen van aangegane betalingsverplicht. die per 1.1.71 bestaan	Achterstallen van aangegane betalingsverplicht. die per 1.1.71 bestaan	Raming van de beta-lingver-plichtingen in 1971 aan te gaan	Raming van de beta-lingver-plichtingen in 1972 aan te gaan	Raming van de beta-lingver-plichtingen in volgende begrotings-jaren	Geraamde betalingen in 1971			Geraamde betalingen in 1972			Geraamde betalingen van volgende be-grotingsjaren		
		op vóór 1.1.1969 geopende vastleggingen-kredieten	op vastleg-gingskre-dieten 1970	op vastleg-gingskre-dieten 1971	op vóór 1.1.1969 geopende vastleggingen-kredieten	op vastleg-gingskre-dieten 1970	op vastleg-gingskre-dieten 1971	op vóór 1.1.1969 geopende vastleggingen-kredieten	op vastleg-gingskre-dieten 1970	op vastleg-gingskre-dieten 1971	op vóór 1.1.1969 geopende vastleggingen-kredieten	op vastleg-gingskre-dieten 1970	op vastleg-gingskre-dieten 1971	op vastleg-gingskre-dieten 1972	op vastleg-gingskre-dieten 1972
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
TITEL I	RESOLUTIE, TOELAGEN EN KOSTEN BIJ ARBEID EN BESCHUDDING VAN HET RIJKSTVERBAND EN BIJ OVERPLAATSIJN	-	-	29,891	-	-	-	-	29,891	-	-	-	-	-	-
TITEL II	GEBOUWEN MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDLIJKE UITGAVEN	-	-	7,396	-	-	-	-	7,396	-	-	-	-	-	-
TITEL III	WETENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE	-	1,297.3	6,480	-	-	-	1,297.3	6,480	-	-	1,840	-	-	-
Hoofdstuk 30	Apparatuur en uitrusting	-	1,297.3	6,480	-	-	-	1,297.3	6,480	-	-	1,840	-	-	-
Hoofdstuk 31	Uitgaven in verband met investeringen in onroerende goederen	-	0,163	1,002	-	-	-	0,163	0,971	-	-	0,431	-	-	-
Hoofdstuk 32	Exploitatie van de EPR en verstreking van het ROK ten behoeve van de inrichting te Petten	-	0,500	2,750	-	-	-	0,500	2,220	-	-	0,530	-	-	-
Hoofdstuk 33	Exploitatie van de reactoren BSRPA I, BSROR en ECO	-	0,701.1	2,555	-	-	-	0,701.1	1,350	-	-	1,165	-	-	-
Hoofdstuk 34	Exploitatie van de grote installaties van het CMK (lineaire versneller en massaspectrometers)	-	0,060	0,210	-	-	-	0,060	0,147	-	-	0,063	-	-	-
Hoofdstuk 35	Beau BORA	-	-	0,800	-	-	-	-	0,400	-	-	0,400	-	-	-
TITEL IV	ONTWIKKELING EN BOUW VAN REACTOREN	-	-	2,000	1,910	-	-	-	2,000	-	-	1,910	-	-	-
Hoofdstuk 40	Geavanceerde gasreactoren	-	-	2,000	1,910	-	-	-	2,000	-	-	1,910	-	-	-
Hoofdstuk 41	Waterreactoren (gewoon water)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 43	Organische reactoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 44	Homogene reactoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 45	Snelle reactoren	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 47	Kernvoortstuwing in de scheepvaart	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 48	Onderzoek en toegepaste technologie in verband met de ontwikkeling en de bouw van reactoren van beproefd type	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 49	Energiereactoren	3,538	-	-	-	-	2,000	-	-	2,800	-	-	1,038	-	-
TITEL V	OVERIGE WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE ONDERZOEKEN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 50	Bestralingen met hoge flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 51	Kernvervalsing - studie van plasma's	-	1,272	38,400	-	-	-	1,272	3,840	-	-	12,363	-	22,197	-
Hoofdstuk 52	Biologie	-	0,582	2,332	-	-	-	0,582	1,750	-	-	0,582	-	-	-
Hoofdstuk 53	Radio-isotopen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 53bis	Diverse onderzoeken	-	0,226	0,723	-	-	-	0,226	0,223	-	-	0,300	-	-	-
Hoofdstuk 54	Algemene documentatie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 55	Onderwijs en opleiding	-	0,090	0,405	-	-	-	0,090	0,388	-	-	0,097	-	-	-
Hoofdstuk 56	Opwerking van bestraalde splijtstoffen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 57	Behandeling van radioactieve afvalstoffen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hoofdstuk 60	Onvoorzien uitgaven	-	-	0,898	-	-	-	-	0,898	-	-	-	-	-	-
	TOTAAL	3,538	0,891.4	95,864	1,910	-	2,000	0,891.4	33,696	2,300	-	19,881	1,038	22,197	-
				108,203.4								108,203.4			